- 3. MAI 1961
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation ,première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 24 mars 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 octobre 1923 portant réorganisation du Musée royal de l'armée", a donné le 10 avril 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e maart 1961 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 oktober 1923 houdende reorganisatie van het Koninklijk Legermuseum", heeft de 10e april 1961 het volgend advies gegeven :

Le projet modifie l'arrêté royal du 12 octobre 1923 portant réorganisation du Musée royal de l'armée.

L'arrêté royal du 18 mars 1953, publié par extrait au Moniteur belge du 29 mars 1953, dispose en son article unique :

"Le Musée royal de l'armée s'appellera dorénavant : "Musée royal de l'armée et d'histoire militaire".

Dans un souci de coordination des textes, il est proposé d'apporter au texte même de l'arrêté royal du 12 octobre 1923 la modification d'appellation prévue par l'arrêté royal du 18 mars 1953.

\+

\+ \+

Répondant à cette observation et tenant compte de diverses modifications de forme à apporter au projet, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 12 OCTOBRE 1923 PORTANT REORGANISATION DU MUSEE ROYAL DE L'ARMEE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

.../...

Vu l'arrêté royal du 12 octobre 1923 qui porte réorganisation du Musée royal de l'armée, modifié par l'arrêté royal du 29 août 1929 et par l'arrêté du Régent du 3 juillet 1946;

Considérant que, par arrêté royal du 18 mars 1953, la dénomination "Musée royal de l'armée" a été remplacée par "Musée royal de l'armée et d'histoire militaire"; qu'il est opportun de mettre le texte organique de cette institution en concordance avec cet arrêté du 18 mars 1953;

Considérant que la composition ... (comme au projet) ... ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Dans l'intitulé et dans le dispositif de l'arrêté royal du 12 octobre 1923 qui porte réorganisation du Musée royal de l'armée, modifié par l'arrêté royal du 29 août 1929 et l'arrêté du Régent du 3 juillet 1946, les mots "Musée royal de l'armée" sont remplacés par les mots "Musée royal de l'armée et d'histoire militaire".

.../...

Article 2.-

L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Régent du 3 juillet 1946, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 8.- ... (comme à l'article 1er du projet) ..".

Article 3.-

... (article 2 du projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Het ontwerp wijzigt het koninklijk besluit van 12 oktober 1923 houdende reorganisatie van het Koninklijk Legermuseum.

Het koninklijk besluit van 18 maart 1953, bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 29 maart 1953, bepaalt in zijn enig artikel :

"Het Koninklijk Legermuseum zal voortaan "Koninklijk Museum van het leger en van krijgsgeschiedenis" worden genoemd".

Ter wille van de coördinatie van de teksten wordt voorgesteld, de in het koninklijk besluit van 18 maart 1953 voorgeschreven wijziging van de benaming aan te brengen in de tekst zelf van het koninklijk besluit van 12 oktober 1923.

\+

\+ +

Met inachtneming van deze opmerking en met een aantal wijzigingen in de vorm van het ontwerp, stelt de Raad van State voor, de tekst te lezen als volgt :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 12 OKTOBER 1923 HOUDENDE REORGANISATIE VAN HET KONINKLIJK LEGERMUSEUM.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 oktober 1923 houdende reorganisatie van het Koninklijk Leger-

museum, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 augustus 1929 en bij het besluit van de Regent van 3 juli 1946;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 18 maart 1953 de benaming "Koninklijk Legermuseum" heeft vervangen door "Koninklijk Museum van het leger en van krijgsgeschiedenis"; dat het voegzaam is de organieke tekst betreffende die instelling in overeenstemming te brengen met genoemd besluit van 18 maart 1953;

Overwegende dat de samenstelling van de commissie van toezicht van het Koninklijk Museum van het leger en van krijgsgeschiedenis door de Minister van Landsverdediging moet kunnen worden gewijzigd met inachtneming van de veranderingen in de organisatie van het leger en van zijn hoge commando's;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In het opschrift en in de artikelen van het koninklijk besluit van 12 oktober 1923 houdende reorganisatie van het Koninklijk Legermuseum, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 augustus 1929 en bij het besluit van de Regent van 3 juli 1946, worden de woorden "Koninklijk Legermuseum" vervangen door "Koninklijk Museum van het leger en van krijgsgeschiedenis".

.../...

Artikel 2.-

Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 3 juli 1946, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 8. De wetenschappelijke en technische controle op het Koninklijk Museum van het leger en van krijgsgeschiedenis wordt uitgeoefend door een commissie van toezicht, waarvan de Minister van Landsverdediging de samenstelling bepaalt".

Artikel 3.-

... (artikel 2 van het ontwerp) ...

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.